藥材經驗卅年

羅漢果係湯滋潤止咳

中國參茸藥材公司黎鸞祥

前一期介紹過白通草的用途及產地等，今期所介紹的草藥，屬於果實，由於近幾天，氣候有少許轉變，尤其在早晚氣候較爲寒涼，很快就會轉爲秋天了，所以很容易傷風咳嗽。現在介紹的是：「羅漢果」。

羅漢果的用途非常廣泛，在中藥配劑，抑或作家庭日常配湯飲用均很普遍，一年四季均可飲食，尤其居住在較熱的地區，例如香港每年街邊牌檔，經常賣有羅漢果菜干湯在夏天的時候，非常暢銷，頗受一般市民喜愛飲用，倘若閣下是居住在中國廣西省，均經常會見到很多新鮮的羅漢果，居住在海外的僑胞很難有機會見到新鮮之羅漢果了，由於近年廣西出產的羅漢果豐收，所以現在價錢極爲相宜，果的質量也很好，值得多用煲湯飲料。

羅漢果的功用很廣泛，例如我們常見的有些兒童經常患有在兩旁的痰火核，倘若患上痰火核，應該要及早治療，否則會對你身體大受影響；與此同時應該特別留意節制雜食，藥物只是能幫助一部份功效。倘若想徹底的治療，首先在飲用方面要正常，這樣自然會收到良好效果了。

羅漢果在藥劑方面也經常採用的，除此之外，很多時候主婦都懂得前往中藥店購買一點南杏仁、北杏仁、龍利葉加入猪瘦肉，或猪肺等作湯飲用，對於患有肺胃熱、咳嗽、血熱、口渴等，都具有顯著之療效，對於飲酒過多所引起咳嗽，則配入津桔梗、枇杷葉等。

醫學研究

腦動脈硬化症

卑詩省中醫藥學研究會供稿　孫舟執筆

腦動脈硬化症是現代醫學的病名，它是中、老年常見病之一，屬動脈粥樣硬化的一個類型。其發病機理極爲複雜，普遍認爲與血中的膽固醇量增高等因素有關，後者可使動脈內膜有類脂質沉着，引起內膜增生，最後便使動脈管壁退化變性及鈣化，而出現臨床上的一系列不適症狀。

早期症狀是由於腦動脈血管管腔的狹窄和血管彈性降低，致腦缺血而引起眩暈、健忘、頭痛、性格改變、平衡失調或一時性昏厥等精神和神經系統方面的症狀出現。中期則由于各種內外誘因，如過於緊張的腦力或體力勞動、過激的情緒、過度的飲酒或吸烟、過度飽餐、便祕、長期卧床、寒冷或血壓和心臟方面的突然變化等，這些因素都可以單獨或綜合性地引起腦動脈血栓形成或腦動脈破裂出血（俗稱「中風」），而出現突然的意識喪失，癱瘓及失語等一系列精神、神經方面的症狀。如上述情況未得到及時的治療，則晚期可由于腦萎縮而引起腦動脈硬化性痴呆，並出現精神變態，行動失常，智力及記憶力以至性格方面的各種異常症狀。

中醫學早在二千多年前對本症已有過描述，如（內經素問·玉機真臟論）中云：「春脉如弦，太過則令人善忘，忽忽眩冒而巔疾。」明確指出了如動脈脉博弦硬太過，可出現健忘、眩暈、頭痛及平衡失調等一系列精神、神經系統方面的症狀。此與現代醫學的腦動脈硬化症的臨床表現頗爲脗合。從中醫的觀點看，腦動脈硬化症的主要原因是衰老致腦髓空虛，清朝著名醫學家王清任認爲：「人之記性，皆在腦中，高年無記性者，腦髓漸空」。（內經）中也早已指出：「髓海不足，則腦轉耳鳴，腔痠眩冒，目無所見，懈怠安卧」。

中醫藥對本症的辨證施治方面主要從二方面着手。一方面認爲本症既屬腦髓空虛，病者多屬年老精衰，多表現腎水不足，肝陽上亢等腎虧肝旺的脉症，故常選用下列補腦中藥，如熟地、首烏、杞子、菖蒲、遠志、益智仁、淮山、萸肉、桑椹、女貞子、白芍、龜板、補骨脂等，這些中藥有滋腎柔肝，濡潤血脉、營養腦細胞，保護腦功能，延緩腦衰老過程，改善腦動脉硬化過程，調井腦中樞神經系統的功能等作用。另一方面，中醫認爲本症的另一個重要的發病機理是腦絡血脉不暢，瘀血阻滯所致。故治療上常同時選用活血化瘀藥，如丹參、當歸、赤芍、桃仁、川芎、紅花、丹皮、山楂、大黃、三七等，這類中藥有擴張血管、排除瘀血和血栓、降低膽固醇，改善腦血循環，增加腦組織的氧供應量，推遲腦萎縮的進程。當然，對具體病例的辨證施治和加減用藥，還要由有經驗的中醫酌情運用，以確保安全與療效。

腦動脉硬化症是一種衰老退化性疾病，其來既漸，藥物治療取效亦緩，非旦夕所能奏功。治療期間還須從起居、飲食、情緒的調整和適當鍛鍊等方面配合得好，才能收到預期的效果。

醫學特輯

健康信箱

談談冰敷

僑信參茸行黃欣賢中醫師。

談談「冰敷」。

健康信箱：

我有一個孫女剛滿週歲，前幾個星期，因高熱不退送入醫院，一入醫院護士就用冰放置在病兒的額頭上，又用凍水淋濕毛巾，放在病兒的身上，我知道這是西醫的一種方法，但不知道這種方法符不符合中醫的說法？聽講中醫是反對這樣做，是不是呢？

李祥軒．

李先生：

高熱不退者用冷水和冰塊解決退熱問題，這種治療方法。無論是西醫或者中醫都一致認爲這是一種積極的「解決」的好方法。在中國人的範圍內，常常有一種很錯誤的觀念，就是當一個病者發高燒時，認爲要多穿一點衣服，或多蓋一點被就可以避免風寒入侵，就可以發汗。而醫者的做法往往相反，在病者高熱期尤其夏天應該打開窗戶，保持室內空氣流通，盡量減少病者的衣服，用冰塊或者冷水來帮助降溫等等。這種做法有些人知其然而不知其所以然，更有些人認爲這種做法是屬于西醫的一種治療方法，與中醫無關。事實却相反，這種治療方法中醫早在幾千年前已有書記載了，並稱它爲「冰敷」。冰敷包括冷水敷、凍水擦浴、酒精擦浴等。上面所講的那種方法是冰敷的其中一種——冷水敷。這種方法常用于高熱不退的病者，主要是通過冰或冷水刺激病者的體表血管使它收縮，血液流向體內，內部與頭部的血管擴張，脈博加快，呼吸增粗，使血中的吞噬細胞增多，隨後則體表血管擴張，皮膚變爲紅潤，柔軟，溫暖，脈博較慢較強，呼吸深而緩慢，體溫降低，並可促進勝肢的排泄，使病者有舒服與健康的感覺。既然中醫幾千年前就有了「冰敷」這種治療，爲什麼很多人有「中醫不用冰敷」，「中醫反對冰敷」等等錯誤的認識呢？這是因爲過去人們的生活水準還沒有得到充分的提高的原故，幾千年前沒有人造制冰，一般平民百姓要在盛夏想得到一塊冰，簡直比登天還難。日子久「中醫反對冰敷」的說法就代替了「中醫早有冰敷」的歷史記載了。查閱中醫史，我們可以從「本草綱目」中看到這樣的一段記載：「夏冰．甘寒無毒，去熱煩，解煩渴，消暑毒，傷寒陽毒，熱盛昏迷者，以冰一塊置于腹中，良」。在無人造冰的古代，需將冰「冬月藏于深窖」可見冰來自不易，談何「冰敷」呢？於是一般人敷井底泥，或臥「芭蕉葉」來代替冰敷，原理相同。濕暑熱毒所致的高熱病者，在應用中藥治療時，配合冰敷，往往觸獲得比單純服中藥更好的效果，中醫按辨証施治，選擇「但熱不寒」，即不怕風寒或寒熱往來症狀，邪已由表入里者，較爲適當。在冰敷期間，應嚴密觀定病情，經常測試體溫，脈博和呼吸，如發現病人發生寒戰或呼吸、脈博，皮膚顏色有不良變化時，應立即停止。

濕風稱古冒感

常見病防治　黃卓雄

上兩次已談了感冒及感冒可能引起之併發症，今次再談一下中醫、中藥對於感冒的治療以及認識。其實感冒已不是什麼新病，且已有很久的歷史，在中國很早的醫書內已有感冒症狀的記載，到了清朝，對於感冒的認識以及治療亦有更深入的認識，如清朝葉天士著之「濕熱論」中認爲「風濕者，春月受風，其氣已濕」，而對於病邪所在則認爲「溫邪上受，首先犯肺，逆傳心包」。其主要之症狀有發熱、口渴、自汗惡寒、咳嗽、頭痛等。綜上所述，個人的看法認爲，現代醫學上稱之感冒，應是近似祖國醫學上之「風濕」。

由於感冒已是一種有很久歷史的疾病，因此，在治療上亦存在不少有效的方劑，但是，由於我們的祖先對於感冒的認識不同，因此在治療及用藥方面亦有很大的差別，但是先父黃省三及筆者之經驗均認爲，以後期「濕病派」所使用之方劑較爲有效。其中頗有代表性者，以吳鞠通所著之「濕病條辨」中的「銀翹散」、「桑菊飲」爲代表，「銀翹散」適用於風濕初起、微熱口渴之症。「桑菊飲」，則適合風濕初起，身發熱不甚及有咳嗽之症。

先父黃省三經過長期的研究，及參考我國歷代之中醫方藥書籍，製成對於流行性感冒及普通感冒之有效方劑——黃氏流行性感冒有效湯方。方中用：

連翹殼三錢半，牛蒡子三錢半，林子皮三錢，瓜蔞皮三錢半，冬桑葉三錢半，薄荷葉（冲）三分，天花粉三錢半，杭白菊三錢半。

工業名城話無錫

江風

這裏的第一家工廠是動業紗廠，建於一八九八年。隨後，絲綢、糧食加工、機器製造及其他工業，也相繼發展起來。中國民族工業三大支柱的紡織、麵粉、繅絲「大王」，即紡織及麵粉大王榮宗敬、榮德生兄弟，絲繭大王薛南溟、薛壽萱父子，都是無錫人並發迹於無錫。他們的產品，如兵船牌麵粉、好做牌棉紗、雙金鹿生絲，半個世紀前就銷售海外，至今仍享有一定聲譽。由於交通方便，無錫曾經是中國四大米市之一，又是布碼頭，萬商雲集，很早就成爲江蘇南部的經濟中心。

從一九四九年開始，無錫工業產值每年以百分之十一點九的平均遞增率發展着。在一九七九年後的五年內，年平均遞增率提升到百分之十三點四，去年達到百分之十六以上，工業產值增長居全國之首。

無錫擁有「大批全國聞名的電子企業、紡織業、機械工業和輕工產品，都有較雄厚的基礎，有不少國內外行銷的名牌產品。到一九八三年止，全市優質產品共獲金質獎八個、銀質獎四十一個，部頒優質獎三百五十個。八四年又獲金質獎三個、銀質獎十四個。

近年來，無錫鄉鎮工業異軍突起，發展迅猛，成爲無錫工業的一大特色。八四年無錫工業產值達一百零六億人民幣左右，其中鄉鎮工業產值將在四十億元以上。

無錫建設成爲中國的「硅谷」，建立起一個與國外有密切聯繫的信息中心、貿易中心，一個水、陸、空、江、河、湖相聯的交通中心，一個經濟實力强大的現代先進技術和以電子爲核心的工業基地。同時，也是一個有着秀美的太湖風景旅遊勝地。

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052
七天營業
大特價酬賓
特製風乾鴨 特瘦白油腸 鴨肝腸
450g（大包裝）每包 $3.50
375g（細包裝）每包 $2.90
本公司自置設備一流新工場
掛爐鴨 脆皮大乳鴿 特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨
爽嫩白切鷄 美味桂花腸 干腸，油王臘鷄
鮮明肉類 鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。
承接金豬 探親攜帶手信 送禮自奉佳品
馳名琵琶鴨
本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購

雲埠 司公限有興泰 加屬
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324
燒臘肉食 撚手鹵味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司
新運到：
冷凍包點 梅菜扣肉
鹵水牛什 上海雲吞
蝦餃燒賣 木須餅 毛豈
即蒸即食 老少咸宜
門市批發 無任歡迎
地址：五三五哥亞街
電話：六八九 七三二四

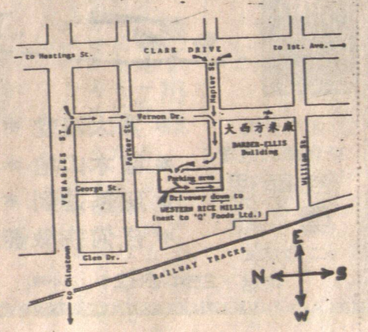
國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C.
682-2244
本公司於本年八月中結束營業，全部貨品，不計成本出售，請早駕臨，勿失良機。
結束營業大傾銷

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van B.C. V6A 1S9
Tel. 685-9743
全加總經銷：
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒
浙江省龍泉產青瓷

司公限有隆華
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572
源源運到，大量供應
中國去頭有殼各西士白蝦，及去殼蝦肉
中國AAA牌去頭有殼蓑蝦，及去殼蝦肉
緬甸去頭有殼各西士白蝦，及去殼蝦肉
越產去頭有殼各西士白蝦及去殼蝦肉
香港澳門各西士白蝦肉，及10F蝦肉
中國各類有頭蓑蝦，青島大對蝦
大小西士龍蝦尾，大小西士扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚，去衣鮮魷筒
常備各種魚類
紅衫魚，紅鯧魚
黃花魚，白鱠魚 供應
牙帶魚，生魚
獅子魚，墨魚
香味實肉 三牙或咸魚
總經銷金冠牌
歡迎遠近採購
寄送貨快捷

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B. C.
Tel: (604) 438-2452
批發：新到鮮靚
天壇牌石榴汁
雪豆．蓮藕
生薑．蒜子
芥蘭．馬蹄
鑽石牌即食麵
杭州菊花露
台山即食米粉
長江牌清水蓮藕 6×5lb.
抽氣鹹酸菜卅磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸 48oz

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025
經營
中國土產 明爐燒烤
冰霜海產 海味京果
涼果醬料 名瓷顧繡
名畫古玩 馳名藥材
膏丹丸散
歡迎僑胞郵電採購，代訂特種用品
電話：六八八·六〇二五

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱠魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有
利昌海產公司
片打街東弍陸零號
電話：六六九一六一六零

WM Rice 大西方米廠
WESTERN RICE MILL LTD.
專營米業
分銷批發 歡迎比較
泰國美女牌香米皇
金龍牌最高級香米
苗米品級繁多齊全
廉價實惠忠誠服務
久負盛譽名牌：
AA牌 嘉禾牌 古塔牌
玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌
國寶牌 花嘜糯 雄風牌
澳、美、泰、秘等國綠豆
嘉禾咸脆、蒜蓉、花生
嘉禾魚鬆、銀耳等
地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B. C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE